

## 香港仲裁的保全措施能在内地执行吗？

梁先生：

在过去的司法实践中，保全措施的跨境执行始终是国际商事仲裁与司法协助的难题。2019年4月，最高人民法院与香港特别行政区政府签署《关于内地与香港特别行政区法院就仲裁程序相互协助保全的安排》（以下简称《安排》），两地可通过预防性救济措施来保障仲裁裁决的顺利执行，这在解决两地跨境纠纷方面发挥了很大作用。

根据《安排》，在香港的仲裁机构作出裁决前，申请人向有管辖权的人民法院直接提出财产保全（包括：查封、扣押和冻结，下同）申请的，人民法院应予准许。因此，您可以向内地法院申请财产保全。实践中，您需要注意以下法律问题：

### ■ 确定申请人为香港仲裁程序的当事人

根据《安排》，财产保全申请的主体需为“香港仲裁程序的当事人”。《安排》第二条具体规定，“香港仲裁程序”应满足如下两个条件：

张律师：

我们是一家国内企业，最近和一家外资企业在香港进行仲裁。仲裁过程中，为了保障今后仲裁结果的执行，我们想通过仲裁机构申请查封这家外资企业在中国境内的财产账户。请问有哪些法律注意事项？

读者 梁先生

(1) 仲裁地在香港特别行政区；  
(2) 管理该案的仲裁机构或常设办事处，应列入由香港特别行政区政府向最高人民法院提供并经双方确认的名单。

因此，在申请财产保全前，您需先行确认，你方和外资企业进行仲裁的香港仲裁机构，应为符合《安排》中特定条件的机构或常设办事处。

### ■ 保全的流程

《安排》第三条规定，香港仲裁程序的当事人，在仲裁裁决作出前，可以向内地中级人民法院申请保全。当事人在有关机构或者常设办事处受理仲裁申请后提出保全申请的，应当由

该机构或者常设办事处转递其申请。

不过，《最高人民法院关于内地与香港特别行政区法院就仲裁程序相互协助保全的安排的理解与适用》对此进一步说明，应允许香港仲裁程序的当事人自行将保全申请书和仲裁机构或者办事处出具的转递函提交给内地人民法院，以避免由机构或办事处转递造成的转递周期长的情况，内地人民法院可以根据香港特区政府律政司提供的联系方式向有关仲裁机构或办事处核实情况。

综上所述，梁先生您的公司既可以通过香港仲裁机构向国内有管辖权的法院递交保全申请，也可以在仲裁机构受理后，直接向国内有管辖权的法院申请财产保全。

### ■ 确定有管辖权的内地法院

《安排》第三条规定：香港仲裁程序的当事人，在仲裁裁决作出前，可以参照《中华人民共和国民事诉讼法》《中华人民共和国仲裁法》以及相关司法解释的规定，向被申请人住所地、财产所在地或者证据所在地的内地中级人民法院申请保全。被申请人住所地、财产所在地或者证据所在地在不同人民法院辖区的，应当选择向其中一个人民法院提出申请，不得分别向两个或者两个以上人民法院提出申请。

根据以上条款，实践中，您在提交保全申请前，需确认受理保全申请的内地法院满足地域管辖、级别管辖、专属管辖等三方面要求。首先，该法院应满足地域管辖条件，即属于被申请人住所地、财产所在地或证据所在地之一；其次，该法院应满足级别管辖条件，即为中级人民法院；同时需注意，若您方与被申请方的纠纷属于某些特定类型的案件，则必须由特定法院专属管辖。

(北京市公衡律师事务所 张海晏)



▲ 黄晓军（左）领取国际血液与骨髓移植研究中心颁发的杰出服务奖后发言。

新华社记者 徐剑梅摄

骨髓移植供者匮乏一直是世界级医学难题。人人都有骨髓移植供者，是全球血液学家的梦想。

中国工程院院士、北京大学血液病研究所所长黄晓军教授创建了被称为“北京方案”的非体外去T细胞单倍型相合（半相合）骨髓移植疗法，让全世界20余类、70余种血液病的患者拥有了重获新生的机会。

近日，国际血液与骨髓移植研究中心向黄晓军颁发杰出服务奖，以表彰他创建半相合骨髓移植“北京方案”，为国际血液病学做出杰出贡献。

2024年度移植与细胞治疗会议近期在美国得克萨斯州圣安东尼奥举行。会议期间举行的颁奖典礼上，国际血液与骨髓移植研究中心咨询委员会主席迈克尔·弗内里斯说，黄晓军创建了一系列非体外去T细胞单倍型相合（半相合）骨髓移植关键技术，并逐渐发展成基于粒细胞集落刺激因子（G-CSF）和抗胸腺细胞球蛋白（ATG）的“北京方案”。这一创新疗法使接受半相合移植的白血病患者3年生存率从约20%提高到约70%。基于“北京方案”的关键技术现已推广到韩国、意大利、法国等许多国家。“北京方案”是目前全球应用最广、疗效最佳的单倍型造血干细胞移植系统。

黄晓军说，这一荣誉不仅是对他本人及其团队工作成果的认可，也是对快速发展的中国造血干细胞移植事业的激励。他将努力为促进中国血液学的发展，以及中国与世界血液学界的合作，做出更大贡献。

黄晓军今年60岁。从1987年进入北大人民医院，他已当了37年临床医生，迄今仍每周坚持两个半天门诊，到三个不同住院病区查房。“我每天基本上大部分时间在临床。”他说，“临床医生始终是我对自己的定位。”

总结创新经验，黄晓军说，科学有其基本逻辑、基本方法和基本标准，任何创新也都有其局限和时限。如果没有国际交流，创新停留于自身，很可能昙花一现，活力难以持久。

据悉，国际血液与骨髓移植研究中心始建于1972年，旨在推动这一领域的全球数据和专家协作。目前，它与全球约350家血液和移植中心合作，并从2010年起每年颁发杰出服务奖。

(据新华社美国圣安东尼奥电 记者徐剑梅)

## 中国科学家获国际血液病学奖项



▲ 榕江村超联队球员与法国人民援助会队球员在比赛中。

韦贵金摄（人民视觉）

▶ 侗族群众在比赛间隙进行民族歌舞表演。

韦贵金摄（人民视觉）

## 贵州“村超”迎来国际友谊赛

近日，贵州“村超”迎来一场中法青年友谊赛，榕江村超联队与法国人民援助会队在现场展开对决。比赛采用男女混合组队的形式进行。此外，现场还举办了丰富多彩的民族文化展演，促进两国青年友好交流。



## “阑珊”的各种用法

杜老师：

某媒体刊文说：“我们乘兴夜游江岸，这里人头攒动，夜市兴隆，灯火阑珊。”请问其中的“阑珊”用得妥否？谢谢。

四川读者 丁先生

丁先生：

“阑”可表“衰落”“将尽”的意思。例如：

(1) 公子何时至，无令芳草阑。(唐·李颀《送崔参军》)

(2) 林黛玉直到四更将阑，方渐渐的睡去。(曹雪芹《红楼梦》)

“阑珊”一词用来表示“衰落”“将尽”之义。例如：

(1) 南斗阑珊北斗稀，茅君夜着紫霞衣。(唐·曹唐《小游仙诗之十一》)

(2) 歌断酒阑珊，画船箫鼓转，绿杨湾。(宋·贺铸《小重山》词)

(3) 此刻太平湖饭店之宴已近阑珊。(鲁迅《华盖集·“碰壁”之后》)

成语“意兴阑珊”是说“兴致低落将尽”。例如：

(1) 这个令人不快的消息让大家意兴阑珊，聚会就在这样的气氛中结束了。(《中华成语大典》)

(2) 到曾家岩园庭式餐厅进餐，酒醉饭饱，意兴阑珊了，才回住处来。(王火《战争和人》)

(3) 他像是个始终精进的人，意兴阑珊是同他绝对对不上。(叶圣

陶《倪焕之》十三)

“灯火阑珊”也是成语，意思是“灯火暗淡，行将熄灭”(见《新华成语词典》)。例如：

(1) 暮然回首，那人却在，灯火阑珊处。(宋·辛弃疾《青玉案·元夕》)

(2) 在杜少卿河房前，见那河内灯火阑珊，笙歌渐歇……(《儒林外史》41回)

(3) 当年如火如荼的景象，早已笙歌消歇，灯火阑珊，显得影影绰绰了。(柯灵《墨磨人·回首灯火阑珊处》)

“我们乘兴夜游江岸，这里人头攒动，夜市兴隆，灯火阑珊”是描写人多热闹、灯光明亮的景象。因此，不宜用表示灯火暗淡、行将熄灭的“灯火阑珊”，可改为“灯火通明”“灯火辉煌”等。

《语言文字报》原主编 杜永道



## 海关答疑

## 进口冷冻肉类需要注意什么？

宁波海关：

我是宁波本地一家食品生产企业。近期，因业务拓展需要，我司计划从国外进口冷冻肉类。因首次接触此类业务，想要咨询：国内进口冷冻肉类的流程是什么，有哪些需要注意的事项？

浙江读者 施先生

施先生：

您好！进口肉类是指进口后在中国境内销售、食用或加工复出口，可供人类食用的屠宰禽畜胴体及其分割产品、脏器、副产品及其熟制加工品，包括冰鲜肉类、冷冻肉类、腌制肉类、熏制肉类、熟制肉类制品、肉类罐头等。贵公司咨询的进口冷冻肉类属于进口肉类的范畴，海关会对相关产品的进口实施检验检疫和监督管理。

根据中国有关法律法规和文件规定，贵公司在进口冷冻肉类时，需关注产品准入、境外生产企业注册、境内收货人备案等事宜，具体为您解答如下：

### ■ 产品准入

中国对包括冷冻肉类在内的进口肉

类实施准入管理。海关总署对境外国家（地区）的食品安全管理体系和食品安全状况开展评估和审查后，确定该国家（地区）获得准入的肉类名单，并在海关总署网站上公布。海关总署对该目录进行动态更新，贵公司进口的冷冻肉类产品需在准入名单内。

### ■ 境外生产企业注册

海关总署对向中国境内出口食品的境外生产企业实施注册管理，并公布获得注册的企业名单。具体查询网址为：<http://jkspj.customs.gov.cn/spj/xxfw39/jkspjwsc-qyzcmd/index.html>。贵公司进口冷冻肉类产品的生产企业需在获得注册的企业名单内。

### ■ 境内收货人备案

根据《中华人民共和国进出口食品安全管理办法》[海关总署令(2021)249号]，国内食品进口商应当向其所辖地海关备案，完成备案后方可办理产品进口手续。贵公司可登录“中国海关总署网站([www.customs.gov.cn](http://www.customs.gov.cn))/互联网+海关/办事指南/企业管理和稽查/进口食品化妆品进出口商备案”栏目查询备案具体要求及办理流程，并通过“中国国际贸易单一窗口网站(<https://www.singlewindow.cn/>)/标准版应用/企业管理/进口食品化妆品

进出口商备案”栏目办理。完成备案后，企业名单将在“中国海关企业进出口信用信息公示平台(<http://credit.cusatoms.gov.cn>)”公示。

### ■ 检验检疫和申报

海关依法对需要进境动植物检验检疫的进口食品实施检验检疫审批管理。贵公司在进口冷冻肉类（熟肉制品除外）时，需办理《进境动植物检验检疫许可证》，具体可通过“互联网+海关”一体化平台(<http://online.customs.gov.cn>)下的“动植物检验检疫”版块办理。获得许可证后，方可签署合同开展进口贸易。

贵公司进口冷冻肉类时，需在货物入境前或入境时向中国海关申报，报关时需提供进境动植物检验检疫许可证、输出国家或者地区官方出具的兽医卫生证书正本原件、第三方检测报告（总署警示通报或相关文件有规定时）、贸易合同、全程提单、装箱单或产品清单、发票、原产地证等。

海关根据监督管理需要，对进口食品实施现场查验。进口食品经海关评定合格的，准予进口。评定不合格的，由海关出具不合格证明。

以上建议供您参考，希望对您有所帮助。

(北仑海关驻甬城办事处查检三科四级主办丁柯成、宁波海关食品安全处三级主任科员刘晓晓)